

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 20 stycznia 2006 r.

przyznająca niektórym stronom zwolnienie z rozszerzenia na niektóre części rowerowe cła antydumpingowego na rowery pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej nałożonego przez rozporządzenie Rady (EWG) nr 2474/93, ostatnio utrzymanego i zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1095/2005 oraz znosząca zawieszenie płatności cła antydumpingowego rozszerzonego na niektóre części rowerowe pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej przyznane niektórym stronom na podstawie rozporządzenia (WE) nr 88/97

(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 54)

(2006/22/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej ⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”),

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 71/97 z dnia 10 stycznia 1997 r. rozszerzające ostateczne cło antydumpingowe, nałożone rozporządzeniem (EWG) nr 2474/93 na rowery pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej, na przywóz niektórych części rowerowych z Chińskiej Republiki Ludowej i stanowiące o poborze rozszerzonego cła z tytułu takiego przywozu zarejestrowanego na mocy rozporządzenia (WE) nr 703/96 ⁽²⁾ („rozporządzenie rozszerzające”), utrzymane rozporządzeniem (WE) nr 1524/2000 ⁽³⁾ i zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1095/2005 ⁽⁴⁾,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 88/97 z dnia 20 stycznia 1997 r. w sprawie zezwolenia na zwolnienie przywozu niektórych części rowerowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej z ustanowionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 71/97 rozszerzenia cła antydumpingowego nałożonego rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2474/93 ⁽⁵⁾ („rozporządzenie zwalniające”), utrzymanego przez rozporządzenie (WE) nr 1524/2000 i zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1095/2005, w szczególności jego art. 7,

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2117/2005 (Dz.U. L 340 z 23.12.2005, str. 17).

⁽²⁾ Dz.U. L 16 z 18.1.1997, str. 55.

⁽³⁾ Dz.U. L 175 z 14.7.2000, str. 39.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 183 z 14.7.2005, str. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 17 z 21.1.1997, str. 17.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Po wejściu w życie rozporządzenia zwalniającego pewna liczba montowni rowerów złożyła wnioski zgodnie z art. 3 wymienionego rozporządzenia o zwolnienie z cła antydumpingowego, rozszerzonego rozporządzeniem (WE) nr 71/97 na przywóz niektórych części rowerowych z Chińskiej Republiki Ludowej („rozszerzone cło antydumpingowe”). Komisja opublikowała w Dzienniku Urzędowym kolejne wykazy wnioskodawców⁽¹⁾, dla których, zgodnie z art. 5 ust. 1 rozporządzenia zwalniającego, została zawieszona płatność rozszerzonego cła antydumpingowego w odniesieniu do przywozu przez nich podstawowych części rowerowych zgłoszonych do swobodnego obrotu.
- (2) W następstwie ostatniego ogłoszenia wykazu stron poddanych weryfikacji⁽²⁾ wskazano okres weryfikacji. Okres ten ustalono jako okres od dnia 1 stycznia 2004 r. do dnia 31 grudnia 2004 r. dla stron mających siedzibę na terytorium 15 Państw Członkowskich przed rozszerzeniem Unii Europejskiej w dniu 1 maja 2004 r. oraz jako okres od dnia 1 maja 2004 r. do dnia 31 grudnia 2004 r. dla stron mających siedzibę w nowych Państwach Członkowskich. Do wszystkich stron poddanych weryfikacji rozesłano kwestionariusz z pytaniami o informacje dotyczące działalności montażowej prowadzonej w odnośnym okresie weryfikacji.

A. WNIOSKI O ZWOLNIENIE, W STOSUNKU DO KTÓRYCH UPRIEDNIO PRZYZNANO ZAWIESZENIE

A.1. Dopuszczalne wnioski o zwolnienie

- (3) Komisja otrzymała od stron wymienionych w poniższej tabeli 1 wszystkie informacje wymagane w celu określenia dopuszczalności ich wniosków. Dostarczone informacje zostały zbadane i zweryfikowane, w miarę potrzeby, w pomieszczeniach zainteresowanych stron. W oparciu o wymienione informacje Komisja uznała, iż wnioski złożone przez strony wymienione w poniższej tabeli 1 są dopuszczalne zgodnie z art. 4 ust. 1 rozporządzenia zwalniającego.

Tabela 1

Nazwa	Adres	Państwo	Kod dodatkowy TARIC
4EVER s.r.o.	2. května 267, CZ-742 13 Studénka	Republika Czeska	A558
Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1., H-1059 Tószeg	Węgry	A534
AMP Welding, s.r.o.	Orlové 165, SK-01701 Považská Bystrica	Republika Słowacka	A572
Bike Fun International s.r.o.	Štefánikova 1163, CZ-742 21 Kopřivnice	Republika Czeska	A536
BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-787 01 Šumperk	Republika Czeska	A537
CAPRI-Ne Kft.	Kiskút útja 1., H-8000 Székesfehérvár	Węgry	A562
Ciclo Meccanica Srl	Via delle Industrie 14 I-20050 Sulbiate (MI)	Włochy	A170
EURO.T POLSKA Sp. z o.o.	ul. Drogowców 12, PL-42-200 Częstochowa	Polska	A549
Eurobik, s.r.o.	Bardejovská 36, SK-080 06 Prešov	Republika Słowacka	A575
EXPLORER group s.r.o.	CZ-742 67 Ženkla 167	Republika Czeska	A563
Falter Bike GmbH & Co. KG	Bunzlauer Straße 15, D-33719 Bielefeld	Niemcy	A125

⁽¹⁾ Dz.U. C 45 z 13.2.1997, str. 3, Dz.U. C 112 z 10.4.1997, str. 9, Dz.U. C 220 z 19.7.1997, str. 6, Dz.U. C 378 z 13.12.1997, str. 2, Dz.U. C 217 z 11.7.1998, str. 9, Dz.U. C 37 z 11.2.1999, str. 3, Dz.U. C 186 z 2.7.1999, str. 6, Dz.U. C 216 z 28.7.2000, str. 8, Dz.U. C 170 z 14.6.2001, str. 5, Dz.U. C 103 z 30.4.2002, str. 2, Dz.U. C 35 z 14.2.2003, str. 3, Dz.U. C 43 z 22.2.2003, str. 5, Dz.U. C 54 z 2.3.2004, str. 2 oraz Dz.U. C 299 z 4.12.2004, str. 4.

⁽²⁾ Dz.U. C 299 z 4.12.2004, str. 4.

Nazwa	Adres	Państwo	Kod dodatkowy TARIC
FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholowicka 29, 55-120 Oborniki Śląskie	Polska	A548
IB Sp. z o.o.	Zakład Pracy Chronionej, ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec	Polska	A539
IDEAL EUROPE Sp. z o.o.	ul. Metalowa 11, PL-99-300 Kutno	Polska	A540
Jan Zasada Biuro Ekonomiczno-Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń	Polska	A542
Jozef Kender-Kenzel	Imeľ č. 830, SK-946 52 Imeľ	Republika Słowacka	A557
KROSS S.A.	ul. Leszno 46, PL-06-300 Przasnysz	Polska	A543
Mama spol. s.r.o.	Krajinská 1, SK-921 01 Piešťany	Republika Słowacka	A551
Master Bike, s.r.o.	Sadová 2, CZ-789 01 Zábřeh na Moravě	Republika Czeska	A552
N.V. Race Productions	Ambachtstraat 19, B-3980 Tessenderlo	Belgia	A576
Neuzer Kerékpár Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Eötvös u. 48., H-2500 Esztergom	Węgry	A545
Novus Bike s.r.o.	Hlavní 266, CZ-747 81 Otice	Republika Czeska	A553
Olimpia Kerékpár Kft.	Ostorhegy u. 4., H-1164 Budapest	Węgry	A554
Przedsiębiorstwo Handlowo Produkcyjne UNIBIKE Jerzy Orłowski, Piotr Drobotowski Sp. Jawna	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz	Polska	A556
Schwinn-Csepel Kerékpár-gyártó és Forgalmazó Rt.	Gyepsor u. 1., H-1211 Budapest	Węgry	A555
Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66-200 Świebodzin	Polska	A571
Trade-Stomil Sp. z o.o.	ul. 6 Sierpnia 74, PL-90-646 Łódź	Polska	A574
UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai	Litwa	A547
Zweirad Paulsen	Hauptstraße 80, D-49635 Badbergen	Niemcy	A566

- (4) Stan faktyczny ostatecznie ustalony przez Komisję wskazuje, iż w odniesieniu do całokształtu wykonywanej przez wnioskodawców działalności montażu rowerów wartość części pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej wykorzystanych w działalności montażowej była niższa niż 60 % ogólnej wartości części wykorzystanych w tej działalności, stąd też nie wchodzi one w zakres art. 13 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (5) Z tych powodów oraz zgodnie z art. 7 ust. 1 rozporządzenia zwalniającego strony wymienione w powyższej tabeli powinny zostać zwolnione z rozszerzonego cła antydumpingowego.
- (6) Zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia zwalniającego zwolnienie stron wymienionych w tabeli 1 z rozszerzonego cła antydumpingowego powinno obowiązywać od daty otrzymania ich wniosków. Ponadto dług celny wnioskodawców w odniesieniu do rozszerzonego cła antydumpingowego należy uznać za nieważny od daty otrzymania ich wniosków o zwolnienie.

- (7) Należy zauważyć, że następujące pięć stron wymienionych w tabeli 1 poinformowało służby Komisji o zmianie nazwy oraz/lub siedziby lub o przeniesieniu swej działalności gospodarczej w okresie prowadzenia weryfikacji:
- „AB Baltik Vairas, Tilžės g. 74, 5410 Šiauliai, Litwa” zmieniła swoją nazwę i przeniosła siedzibę: „UAB Baltik Vairas, Pramonės g. 3, 78138, Litwa”,
 - „EXPLORER Bike s.r.o., Štefánikova 1163, 742 21 Kopřivnice, Republika Czeska” zmieniła swoją nazwę i przeniosła siedzibę: „EXPLORER Group s.r.o., Ženklava 167, 742 67 Ženklava, Republika Czeska”,
 - „Firma Handlowa Marta Majcher, ul. Małomicka 48/1, 59-300 Lubin, Polska” przeniosła swoją działalność gospodarczą na: „FHMM Sp. z o.o., ul. Ciecholewicka 29, 55-120 Oborniki Śląskie, Polska”,
 - „KROSS Sp. z o.o., ul. Leszno 46, 06-300 Przasnysz, Polska” zmieniła swoją nazwę na: „KROSS S.A., ul. Leszno 46, 06-300 Przasnysz, Polska”,
 - „Master Bike, s.r.o., Písařov 86, 789 91 Písařov, Republika Czeska” przeniosła swoją siedzibę do: „Sadová 2, 789 01 Zábřeh na Moravě, Republika Czeska”.
- (8) Ustalono, że wskazane zmiany w zakresie nazwy i/lub siedziby oraz przeniesienia działalności gospodarczej nie miały wpływu na działalność montażową w zakresie rozporządzenia zwalniającego, a tym samym Komisja uważa, iż zmiany te nie powinny wpłynąć na zwolnienie z rozszerzonego cła antydumpingowego.

A.2. Niedopuszczalne wnioski o zwolnienie oraz wycofanie wniosków

- (9) Strony wymienione w poniższej tabeli 2 również przedłożyły wnioski o zwolnienie z rozszerzonego cła antydumpingowego.

Tabela 2

Nazwa	Adres	Państwo	Kod dodatkowy TARIC
Czech Bike, a.s.	Palackého 82, CZ-612 00 Brno	Republika Czeska	A560
MEMO cz, s.r.o.	Jungmannova 319, CZ-506 01 Jičín	Republika Czeska	A544
Special Bike di Diciolla Francesco	Via dei Mille 50, I-71042 Cerignola (Foggia)	Włochy	A533
Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Straße 6, D-97526 Sennfeld	Niemcy	A559

- (10) W czasie wizyt weryfikacyjnych w siedzibie jednej strony ustalono, że strona ta nie prowadziła niektórych szczególnych zapisów i nie przedstawiła szczegółowych informacji niezbędnych do przyznania zwolnienia. W szczególności nie można było zweryfikować informacji dotyczących pochodzenia części rowerowych wykorzystywanych do montażu zgodnie z wymogami art. 6 ust. 2 rozporządzenia zwalniającego. Strona została poinformowana o zamiarze odrzucenia jej wniosku i w późniejszym terminie przedstawiła pisemne uwagi. Strona nie przedstawiła jednak żadnych dodatkowych możliwych do zweryfikowania dowodów dla poparcia swoich argumentów.
- (11) Inna strona wycofała swój wniosek o zwolnienie i powiadomiła o tym Komisję.

- (12) Inna strona nie przedłożyła żądanych informacji wymaganych dla zbadania jej wniosku. Z tego powodu, zgodnie z art. 7 ust. 3 rozporządzenia zwalniającego, Komisja poinformowała tę stronę, iż zamierza odrzucić jej wniosek o zwolnienie. Strona tej dano możliwość przedstawienia uwag. Nie otrzymano jednak żadnych uwag.
- (13) Inna strona nie wykorzystywała części rowerowych do produkcji ani montażu rowerów w badanym okresie, co stanowi naruszenie obowiązków wymienionych w art. 6 ust. 2 rozporządzenia zwalniającego. Strona została odpowiednio poinformowana i przestawiła pisemne uwagi. Ponieważ jednak informacje te dotyczyły okresu następującego po okresie badanym, nie mogły one zostać uwzględnione zgodnie z art. 6 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.
- (14) Ponieważ strony wymienione w poniższej tabeli 2 nie spełniły kryteriów zwolnienia ustanowionych w art. 6 ust. 2 rozporządzenia zwalniającego, Komisja jest zmuszona odrzucić ich wnioski o zwolnienie, zgodnie z art. 7 ust. 3 rozporządzenia. W związku z powyższym zawieszenie płatności rozszerzonego cła antydumpingowego określonego w art. 5 rozporządzenia zwalniającego musi zostać zniesione, a rozszerzone cło antydumpingowe musi być pobierane od daty otrzymania wniosków złożonych przez te strony.

A.3. Wnioski o zwolnienie wymagające dalszej weryfikacji

- (15) Strony wymienione w poniższej tabeli 3 również przedłożyły wnioski o zwolnienie z płatności rozszerzonego cła antydumpingowego.

Tabela 3

Nazwa	Adres	Państwo	Kod dodatkowy TARIC
ARKUS Sp. z o.o.	Podgrodzie 32c, PL-39-200 Dębica	Polska	A565
Athletic International Sp. z o.o.	ul. Drawska 21, PL-02-202 Warszawa	Polska	A568
BELVE s.r.o.	Palkovičova 5, SK-915 01 Nové Mesto nad Váhom	Republika Słowacka	A535
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, SI-1000 Ljubljana	Słowenia	A538
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Naturowicza 14, PL-64-915 Jastrowie	Polska	A564
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, SK-947 01 Hurbanovo	Republika Słowacka	A541
OLPRAN, spol. s.r.o.	Libušina 101, CZ-772 11 Olomouc	Republika Czeska	A546

- (16) Należy zauważyć, że „ROG Kolesa, d.d., Letališka 29, 1000 Ljubljana, Słowenia”, wymieniona w tabeli 3, poinformowała służby Komisji o zmianie nazwy z „ELAN Bikes, d.d.” na „ROG Kolesa, d.d.”. Ustalono, że zmiana ta nie miała wpływu na wniosek o zwolnienie z rozszerzonego cła antydumpingowego.
- (17) W odniesieniu do tych wniosków należy zauważyć, że ze względu na szczególne okoliczności dotyczące zmiany struktury organizacyjnej niektórych przedsiębiorstw Komisja nie mogła określić, czy działalność montażowa prowadzona przez te strony nie wchodzi w zakres art. 13 ust. 2 rozporządzenia podstawowego dla okresu weryfikacji.
- (18) W przypadku jednej ze stron służby Komisji nie mogły na miejscu zweryfikować danych zawartych w kwestionariuszu, ponieważ podstawowe dokumenty księgowe niezbędne do udzielenie zwolnienia były przechowywane przez wydział ds. rewizji rachunkowej sądu rejonowego. Sąd ten otrzymał dokumentację księgową wspomnianej strony w ramach obowiązkowego planu rewizji rachunkowej.

- (19) Dwie strony połączyły się, tworząc nowy podmiot prawny. Ponieważ wydarzenie to miało miejsce po przedłożeniu odpowiedzi na pytania kwestionariusza, Komisja nie miała możliwości zweryfikowania, czy działalność montażowa nowego podmiotu prawnego nie wchodzi w zakres art. 13 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (20) Inna strona dokonywała przywozu części w okresie weryfikacji, natomiast działalność montażową rozpoczęła dopiero po okresie weryfikacji.
- (21) W odniesieniu do pozostałych trzech stron w trakcie wizyt weryfikacyjnych niemożliwe było określenie udziału wartościowego części rowerowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w całkowitej wartości części rowerowych wykorzystywanych w działalności montażowej dla okresu weryfikacji, ponieważ w swojej działalności montażowej strony wykorzystywały bardzo dużą liczbę części zakupionych przed rozszerzeniem UE.
- (22) W związku z powyższym strony wymienione w poniższej tabeli 3 powinny nadal pozostać w wykazie stron poddanych weryfikacji. Płatność cła antydumpingowego w odniesieniu do przywozu podstawowych części rowerowych zgłoszonych przez te strony do swobodnego obrotu powinna pozostać zawieszona.

B. WNIOSKI O ZWOLNIENIE, W STOSUNKU DO KTÓRYCH NIE PRYZNANO UPREDNIO ZAWIESZENIA

B.1. Niedopuszczalne wnioski o zwolnienie

- (23) Strony wymienione w poniższej tabeli 4 również przedłożyły wnioski o zwolnienie z płatności rozszerzonego cła antydumpingowego:

Tabela 4

Nazwa	Adres	Państwo
Avex Kft.	Csenterics u. 3., H-2440 Százhalombatta	Węgry
Ets Duret	8, rue de Clémont, F-18410 Argent sur Sauldre	Francja
P.P.H.U. Interbike	ul. Drogowców 12, PL-42-200 Częstochowa	Polska
P.P.U.H. POL-FOX	ul. Tenisowa 81, PL-42-200 Częstochowa	Polska
Unimex	Domburgseweg 87, 4356 BK Oostkapelle, Nederland	Niderlandy

- (24) W odniesieniu do wymienionych stron należy zauważyć, że wnioski przez nie złożone nie spełniały kryteriów dopuszczalności określonych w art. 4 ust. 1 rozporządzenia zwalniającego.
- (25) Dwóch wnioskodawców wykorzystuje podstawowe części rowerowe do produkcji lub montażu rowerów w ilościach poniżej 300 sztuk jednego typu miesięcznie.
- (26) Trzech wnioskodawców nie przedstawiło dowodów *prima facie*, że ich działalność montażowa nie wchodzi w zakres art. 13 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, w szczególności że wartość części pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, które były wykorzystywane przez te strony do montażu, przewyższała 60 % ogólnej wartości części wykorzystywanych do montażu.
- (27) Strony zostały odpowiednio poinformowane i dano im możliwość przedstawienia swych uwag. Nie otrzymano jednak żadnych uwag. W związku z powyższym stronom tym nie przyznano zawieszenia.

B.2. Dopuszczalne wnioski o zwolnienie, w stosunku do których należy przyznać zawieszenie

- (28) Niniejszym informuje się zainteresowane strony o otrzymaniu kolejnych wniosków o zwolnienie, zgodnie z art. 3 rozporządzenia zwalniającego, od stron wymienionych w tabeli 5. Zawieszenie rozszerzonego cła w następstwie otrzymania tych wniosków staje się skuteczne zgodnie z kolumną zatytułowaną „Data skuteczności”:

Tabela 5

Nazwa	Adres	Państwo	Zawieszenie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 88/97	Data skuteczności	Kod dodatkowy TARIC
A.J. Maias Lda	Estrada Nacional N.º 1, Malaposta, Apart. 27, P-3781-908 Sangalhos	Portugalia	Artykuł 5	23.2.2005	A401
Avantisbike — Fabrico de Bicicletas S.A.	Rua do Casarão, P-3750-869 Borralha	Portugalia	Artykuł 5	10.11.2005	A726
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK-905 01 Senica	Republika Słowacka	Artykuł 5	8.10.2004	A589
Bike Sport	Krzemionka 14, PL-62-872 Godziesze	Polska	Artykuł 5	3.1.2005	A593
Cannondale Europe B.V.	Hanzeport 27, 7575 DB Oldenzaal, Nederland	Niderlandy	Artykuł 5	21.6.2005	A686
Cseke Trade Kft.	Gyepsor u. 1., H-1211 Budapest	Węgry	Artykuł 5	21.4.2005	A685
C-TRADING, s.r.o.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo	Republika Słowacka	Artykuł 5	10.2.2005	A662
Decathlon Sp. z o.o.	ul. Malborska 53, PL-03-286 Warszawa	Polska	Artykuł 5	19.8.2005	A696
Eurobike Kft.	Zengő utca 58., H-7693 Pécs-Hird	Węgry	Artykuł 5	28.1.2005	A624
Firma Wielobranżowa ART-POL Artur Nowak	ul. Homera 4/20, PL-42-200 Częstochowa	Polska	Artykuł 5	22.9.2005	A697
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120—122, D-27318 Hoya/Weser	Niemcy	Artykuł 5	7.11.2005	A725
Koliken Kft.	Széchenyi u. 103., H-6400 Kiskunhalas	Węgry	Artykuł 5	8.11.2004	A616
Koninklijke Gazelle B.V.	Wilhelminaweg 8, 6951 BP Dieren, Nederland	Niderlandy	Artykuł 5	29.6.2005	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstraße 55, D-49610 Quakenbrück	Niemcy	Artykuł 5	29.7.2005	A692
Manufacture de Cycles du Comminges	Z.I. Ouest, F-31800 Saint-Gaudens	Francja	Artykuł 5	29.6.2005	A690
Maver Sp. z o.o.	ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Polska	Artykuł 5	19.10.2005	A728
Maxbike s.r.o.	Svatoplukova 2771, CZ-700 30 Ostrava-Vitkovice	Republika Czeska	Artykuł 5	3.1.2005	A664
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110 Hlincová Hora, CZ-373 71 Rudolfov	Republika Czeska	Artykuł 5	8.11.2004	A605
P.W.U.H. Sterna	ul. Lotników 51, PL-73-102 Stargard Szczeciński	Polska	Artykuł 5	2.2.2005	A631
PIFFV Vertriebs GmbH	Wilhelmstraße 58, D-49610 Quakenbrück	Niemcy	Artykuł 5	6.4.2005	A668
TIESSE Snc di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, I-35030 Caselle di Selvazano Dentro (PD)	Włochy	Artykuł 5	24.10.2005	A724
TOLIN Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn, PL-87-811 Fabianki	Polska	Artykuł 5	10.9.2004	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, PL-61-619 Poznań	Polska	Artykuł 5	11.10.2004	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaska cesta 87b, SI-1370 Logatec	Słowenia	Artykuł 5	24.1.2005	A630

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Strony wymienione w poniższej tabeli 1 zostają niniejszym zwolnione z rozszerzenia, ustanowionego rozporządzeniem (WE) nr 71/97, na przywóz niektórych części rowerowych z Chińskiej Republiki Ludowej, ostatecznego cła antydumpingowego nałożonego na rowery pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej przez rozporządzenie (EWG) nr 2474/93 i utrzymanego rozporządzeniem (WE) nr 1524/2000 i zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1095/2005.

Wymienione zwolnienie staje się skuteczne w odniesieniu do każdej ze stron od daty wskazanej w kolumnie zatytułowanej „Data skuteczności”.

Tabela 1

Wykaz stron, którym przyznano zwolnienie

Nazwa	Adres	Państwo	Zwolnienie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 88/97	Data skuteczności	Kod dodatkowy TARIC
4EVER s.r.o.	2. května 267, CZ-742 13 Studénka	Republika Czeska	Artykuł 7	1.5.2004	A558
Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1., H-1059 Tószeg	Węgry	Artykuł 7	1.5.2004	A534
AMP Welding, s.r.o.	Orlové 165, SK-017 01 Považská Bystrica	Republika Słowacka	Artykuł 7	14.6.2004	A572
Bike Fun International s.r.o.	Štefánikova 1163, CZ-742 21 Kopřivnice	Republika Czeska	Artykuł 7	1.5.2004	A536
BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-787 01 Šumperk	Republika Czeska	Artykuł 7	1.5.2004	A537
CAPRI-Ne Kft.	Kiskút útja 1., H-8000 Székesfehérvár	Węgry	Artykuł 7	3.5.2004	A562
Ciclo Meccanica s.r.l.	Via delle Industrie 14 I-20050 Sulbiate (MI)	Włochy	Artykuł 7	16.9.2004	A170
EURO.T POLSKA Sp. z o.o.	ul. Drogowców 12, PL-42-200 Częstochowa	Polska	Artykuł 7	1.5.2004	A549
Eurobik, s.r.o.	Bardejovská 36, SK-080 06 Prešov	Republika Słowacka	Artykuł 7	27.8.2004	A575
EXPLORER group s.r.o.	CZ-742 67 Ženkla 167	Republika Czeska	Artykuł 7	24.5.2004	A563
Falter Bike GmbH & Co. KG	Bunzlauer Straße 15, D-33719 Bielefeld	Niemcy	Artykuł 7	22.7.2004	A125
FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholewicka 29, 55-120 Oborniki Śląskie	Polska	Artykuł 7	1.5.2004	A548
IB Sp. z o.o.	Zakład Pracy Chronionej, ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec	Polska	Artykuł 7	1.5.2004	A539
IDEAL EUROPE Sp. z o.o.	ul. Metalowa 11, PL-99-300 Kutno	Polska	Artykuł 7	1.5.2004	A540
Jan Zasada Biuro Ekonomiczno-Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń	Polska	Artykuł 7	1.5.2004	A542
Jozef Kender-Kenzel	Imeľ č. 830, SK-946 52 Imeľ	Republika Słowacka	Artykuł 7	1.5.2004	A557
KROSS S.A.	ul. Leszno 46, PL-06-300 Przasnysz	Polska	Artykuł 7	1.5.2004	A543
Mama spol. s.r.o.	Krajinská 1, SK-921 01 Piešťany	Republika Słowacka	Artykuł 7	1.5.2004	A551
Master Bike, s.r.o.	Sadová 2, CZ-789 01 Zábřeh na Moravě	Republika Czeska	Artykuł 7	4.5.2004	A552
N.V. Race Productions	Ambachtstraat 19, B-3980 Tessenderlo	Belgia	Artykuł 7	15.9.2004	A576

Nazwa	Adres	Państwo	Zwolnienie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 88/97	Data skuteczności	Kod dodatkowy TARIC
Neuzer Kerékpár Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Eötvös u. 48., H-2500 Esztergom	Węgry	Artykuł 7	1.5.2004	A545
Novus Bike s.r.o.	Hlavní 266, CZ-747 81 Otice	Republika Czeska	Artykuł 7	1.5.2004	A553
Olimpia Kerékpár Kft.	Ostorhegy u. 4., H-1164 Budapest	Węgry	Artykuł 7	1.5.2004	A554
Przedsiębiorstwo Handlowo Produkcyjne UNIBIKE Jerzy Orłowski, Piotr Drobotowski Sp. Jawna	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz	Polska	Artykuł 7	1.5.2004	A556
Schwinn-Csepel Kerékpárgyártó és Forgalmazó Rt.	Gyepsor u. 1., H-1211 Budapest	Węgry	Artykuł 7	1.5.2004	A555
Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66-200 Świebodzin	Polska	Artykuł 7	7.6.2004	A571
Trade-Stomil Sp. z o.o.	ul. 6 Sierpnia 74, PL-90-646 Łódź	Polska	Artykuł 7	30.7.2004	A574
UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai	Litwa	Artykuł 7	1.5.2004	A547
Zweirad Paulsen	Hauptstraße 80, D-49635 Badbergen	Niemcy	Artykuł 7	22.6.2004	A566

Artykuł 2

Wnioski o zwolnienie z rozszerzonego cła antydumpingowego, złożone zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) nr 88/97 przez strony wymienione w poniższej tabeli 2, zostają niniejszym odrzucone.

Zawieszenie płatności rozszerzonego cła antydumpingowego, zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 88/97, zostaje niniejszym zniesione w stosunku do zainteresowanych stron, począwszy od daty wskazanej w kolumnie zatytułowanej „Data skuteczności”.

Tabela 2

Wykaz stron, dla których zawieszenie ma zostać zniesione

Nazwa	Adres	Państwo	Zawieszenie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 88/97	Data skuteczności	Kod dodatkowy TARIC
Czech Bike, a.s.	Palackého 82, CZ-612 00 Brno	Republika Czeska	Artykuł 5	17.5.2004	A560
MEMO cz, s.r.o.	Jungmannova 319, CZ-506 01 Jičín	Republika Czeska	Artykuł 5	5.5.2004	A544
Special Bike di Diciolla Francesco	Via dei Mille 50, I-71042 Cerignola (Foggia)	Włochy	Artykuł 5	5.3.2004	A533
Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Straße 6, D-97526 Sennfeld	Niemcy	Artykuł 5	29.4.2004	A559

Artykuł 3

Strony wymienione w poniższej tabeli 3 tworzą zaktualizowany wykaz stron poddanych weryfikacji zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) nr 88/97. Zawieszenie rozszerzonego cła w następstwie złożenia tych wniosków stało się skuteczne od daty wskazanej w kolumnie zatytułowanej „Data skuteczności” w tabeli 3.

Tabela 3

Wykaz stron poddanych weryfikacji

Nazwa	Adres	Państwo	Zawieszenie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 88/97	Data skuteczności	Kod dodatkowy TARIC
A.J. Maias Lda	Estrada Nacional N.º 1, Malaposta, Apart. 27, P-3781-908 Sangalhos	Portugalia	Artykuł 5	23.2.2005	A401
Avantisbike — Fabrico de Bicicletas S.A.	Rua do Casarão, P-3750-869 Borralha	Portugalia	Artykuł 5	10.11.2005	A726
ARKUS Sp. z o.o.	Podgrodzie 32c, PL-39-200 Dębica	Polska	Artykuł 5	Od 23.6.2004 do 31.5.2005	A565
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32c, PL-39-200 Dębica	Polska	Artykuł 5	1.6.2005	A565
Athletic International Sp. z o.o.	ul. Drawska 21, PL-02-202 Warszawa	Polska	Artykuł 5	3.8.2004	A568
BELVE s.r.o.	Palkovičova 5, SK-915 01 Nové Mesto nad Váhom	Republika Słowacka	Artykuł 5	4.5.2004	A535
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK-905 01 Senica	Republika Słowacka	Artykuł 5	8.10.2004	A589
Bike Sport	Krzemionka 14, PL-62-872 Godziesze	Polska	Artykuł 5	3.1.2005	A593
Cannondale Europe B.V.	Hanzepoort 27, 7575 DB Oldenzaal, Nederland	Niderlandy	Artykuł 5	21.6.2005	A686
Cseke Trade Kft.	Gyepsor u. 1., H-1211 Budapest	Węgry	Artykuł 5	21.4.2005	A685
C-TRADING, s.r.o.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo	Republika Słowacka	Artykuł 5	10.2.2005	A662
Decathlon Sp. z o.o.	ul. Malborska 53, PL-03-286 Warszawa	Polska	Artykuł 5	19.8.2005	A696
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, SLO-1000 Ljubljana	Słowenia	Artykuł 5	1.5.2004	A538
Eurobike Kft.	Zengő utca 58., H-7693 Pécs-Hird	Węgry	Artykuł 5	28.1.2005	A624
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Naturowicza 14, PL-64-915 Jastrowie	Polska	Artykuł 5	Od 14.6.2004 do 31.5.2005	A564
Firma Wielobranżowa ART-POL Artur Nowak	ul. Homera 4/20, PL-42-200 Częstochowa	Polska	Artykuł 5	22.9.2005	A697
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120—122, D-27318 Hoya/Weser	Niemcy	Artykuł 5	7.11.2005	A725
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, SK-947 01 Hurbanovo	Republika Słowacka	Artykuł 5	1.5.2004	A541
Koliken Kft.	Széchenyi u. 103., H-6400 Kiskunhalas	Węgry	Artykuł 5	8.11.2004	A616
Koninklijke Gazelle B.V.	Wilhelminaweg 8, 6951 BP Dieren, Nederland	Niderlandy	Artykuł 5	29.6.2005	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstraße 55, D-49610 Quakenbrück	Niemcy	Artykuł 5	29.7.2005	A692
Manufacture de Cycles du Comminges	Z.I. Ouest, F-31800 Saint-Gaudens	Francja	Artykuł 5	29.6.2005	A690
Maver Sp. z o.o.	ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Polska	Artykuł 5	19.10.2005	A728
Maxbike s.r.o.	Svatoplukova 2771, CZ-700 30 Ostrava-Vítkovice	Republika Czeska	Artykuł 5	3.1.2005	A664

Nazwa	Adres	Państwo	Zawieszenie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 88/97	Data skuteczności	Kod dodatkowy TARIC
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110 Hlincová Hora, CZ-373 71 Rudolfov	Republika Czeska	Artykuł 5	8.11.2004	A605
OLPRAN, spol. s.r.o.	Libušina 101, CZ-772 11 Olomouc	Republika Czeska	Artykuł 5	1.5.2004	A546
P.W.U.H. Sterna	ul. Lotników 51, PL-73-102 Stargard Szczeciński	Polska	Artykuł 5	2.2.2005	A631
PIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstraße 58, D-49610 Quakenbrück	Niemcy	Artykuł 5	6.4.2005	A668
TIESSE Snc di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, I-35030 Caselle di Selvazano Dentro (PD)	Włochy	Artykuł 5	24.10.2005	A724
TOLIN Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn, PL-87-811 Fabianki	Polska	Artykuł 5	10.9.2004	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, PL-61-619 Poznań	Polska	Artykuł 5	11.10.2004	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 87b, SI-1370 Logatec	Słowenia	Artykuł 5	24.1.2005	A630

Artykuł 4

Wnioski o zwolnienie z rozszerzonego cła antydumpingowego, złożone przez strony wymienione w poniższej tabeli 4, zostają niniejszym odrzucone.

Tabela 4

Wykaz stron, dla których wnioski o zwolnienie zostały odrzucone

Nazwa	Adres	Państwo
Avex Kft.	Csenterics u. 3., H-2440 Százhalombatta	Węgry
Ets Duret	8, rue de Clémont, F-18410 Argent-sur-Sauldre	Francja
P.P.H.U. Interbike	ul. Drogowców 12, PL-42-200 Częstochowa	Polska
P.P.U.H. POL-FOX	ul. Tenisowa 81, PL-42-200 Częstochowa	Polska
Unimex	Domburgseweg 87, 4356 BK Oostkapelle, Nederland	Niderlandy

Artykuł 5

Niniejsza decyzja jest skierowana do Państw Członkowskich i stron wymienionych w art. 1, 2, 3 i 4.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji
Peter MANDELSON
Członek Komisji